

Educational (1905) Department.

ORDINARY MS.

G.O., No 60

DATED 2. 2. 05

INDEXED

21

[Despatch Abstract.]

Legislative Council.

Recording certain papers relating to Educational
Question (no XXXIV) & the answer given to it
at the meeting of the — held on 27th Jan 1905

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.
		Sec 188/03					

Educational Department.
 The Hon'ble P. S. SIVASWAMI Aiyar Avargal :—
 XLVI. (a) Having regard to the principles laid down in paragraph 26 of the resolution of the Government of India, dated the 11th March 1904, on Indian Educational policy, to the resolution of the Madras Educational Conference of 1899 and to the practical unanimity among teachers as to the undesirability of employing English as a medium of instruction in non-language subjects in Lower Secondary schools will the Government be pleased to state whether any steps have been taken to put a stop to the use of English as a medium of instruction in other subjects in Lower Secondary schools other than those intended for Europeans?
 (b) Whether if no such steps have yet been taken, the Government will be pleased to take an early opportunity of giving effect to the resolution of the Government of India above referred to?

2.

The portion of XLVI (a) in brackets is argumentative and involves an assumption in regard to the accuracy of which the Government are unable to express an opinion.

These words may be omitted and the question otherwise accepted.

H.D.T.
18-1-05.

I would admit the question and in answering would quote the conference in full so as to put the assumption of "practical unanimity" on its real basis so far as we know it.

J.T.
19-1-05.

I must be consistent in my endeavours to get the rules regarding questions observed. The portion in brackets should therefore be omitted and Mr. Sivaswami Aiyar informed that I have been obliged to cut it out in order to bring his question within the rule which forbids argumentative and hypothetical questions. In replying the conference may with advantage be quoted in full.

A.
19-1-05.

Legislative Department.

EDUCATIONAL DEPARTMENT.

The Hon'ble P.S. Sivaswami Aiyar---

Edt. no. 18 R 218-05.

XXXIV

D

E

XLVI (a). Having regard to the principles laid down in paragraph 26 of the resolution of the Government of India dated the 11th March 1904 on Indian Educational Policy, to the Resolution of the Madras Educational Conference of 1899 [and to the practical unanimity among teachers as to the undesirability of employing English as a medium of instruction in non-language subjects in Lower Secondary schools,] will the Government be pleased to state whether any steps have been taken to put a stop to the use of English as a medium of instruction in other subjects in Lower Secondary schools other than those intended for Europeans?

(b) Whether if no such steps have yet been taken, the Government will be pleased to take an early opportunity of giving effect to the resolution of the Government of India above referred to?

No. 18 From the Leg. Dept. No. , dated 18-1-1905.

SUBJECT. Legislative Question 46. (nmw)

34.

Para: 7 of the letter
to India no 303 of
d/17-5-02. C.

The vernacular language ^{is} the medium of instruction in all primary schools in this presidency, and also in all but a few of the lower secondary schools and classes. In the city of Madras, however, and in some of the larger towns, English is taught in almost every school.

Considering the commercial value of English and the fact that if the teaching of English were abolished parents would as likely as not ~~would~~ cease to send their children to school the Govt said, in para. 7 of their letter ^{to India} no. 303 Edl, d/17th May 1902, that they were averse to disturbing existing arrangements in the matter and would leave the teaching of English in Madras schools unchanged.

2. With ref. to the resolution no. 2 of the Bdual Conference of 1899 (vide p. 20 of G.O. no. 389 Edl d/24th Aug. 1900) stating that English ~~should not be recognized~~ managers of schools should be strongly advised to adopt the vernacular as the medium of instruction up to and including the third form an addition has been

been made to the preamble of Chapter V of the Madras Educational Rules strongly advising managers of schools to adopt the course recommended by the conference.

vide notification in G.O. no. 389 Edl &

E. 24th Aug - 1900 - page 22.

7/4
19-1-05

K.

In the revised Edition of the Educational rules which is about to issue it is proposed to omit the statement in rule 78 that managers are "at perfect liberty to adopt whatever language they please" - see the notes put up below - pages 25, 60, 4 & 5.

H.

Sec 4

7/4
19-1-05

Please resubmit into Dept reply on line of Mr Secy's note on the question at time of admission

By
20-1-05

A draft reply is placed below for approval. His Excellency's note on the question at time

Sec 4 7/4 admission will be found at file B.
20-1-05

7/4
20-1-05

7/4
20-1-05

In approval

ADJ
20-1-05

AM

Im. sec. 1. 4
by
2. 1. 1. 1.

3

Draft-Reply

Memo XXXIV

XLVI

The resolution of the Educational Conference of 1899 referred to was as follows:—

E-1-20

"Resolved that, while this conference thinks
" that perfect liberty should be left to managers
" to adopt whatever language they please as
" the medium of instruction, it is of opinion
" that managers of schools, other than those for
" Europeans, should be strongly advised to
" adopt the vernacular as the medium of in-
" struction up to and including the third form."

In accordance with this resolution the following addition was made to the preamble of Chapter V of the Madras Edl. Rules in 1900:—

E-1-22

"Medium of instruction— while managers
" of schools have perfect liberty to adopt whatever
" language they please as the medium of in-
" struction they are strongly advised to adopt
" the vernacular of the pupils as that medium
" up to and including the third form or
" seventh standard"

K.

In the revised edition of the Edl. Rules which will shortly issue the statement that managers are at perfect liberty to adopt whatever language they please as the medium of instruction has been omitted.

U
21/03

19-105-21/03

1420-15

183-03

9

The Hon'ble P. S. SIVASWAMI Aiyar Avargal :—

XXXIV. (a) Having regard to the principles laid down in paragraph 26 of the resolution of the Government of India, dated the 11th March 1904, on Indian Educational policy, and to the resolution of the Madras Educational Conference of 1899, will the Government be pleased to state whether any steps have been taken to put a stop to the use of English as a medium of instruction in other subjects in Lower Secondary schools other than those intended for Europeans?

(b) Whether if no such steps have yet been taken, will the Government be pleased to take an early opportunity of giving effect to the resolution of the Government of India above referred to?

The Hon'ble Mr. Forbes :—

XXXIV. The resolution of the Educational Conference of 1899 referred to was as follows :—

"Resolved that, while this Conference thinks that perfect liberty should be left to managers to adopt whatever language they please as the medium of instruction, it is of opinion that managers of schools, other than those for Europeans, should be strongly advised to adopt the vernacular as the medium of instruction up to and including the third form."

In accordance with this resolution the following addition was made to the preamble of Chapter V of the Madras Educational rules in 1900 :—

"Medium of Instruction.—While managers of schools have perfect liberty to adopt whatever language they please as the medium of instruction they are strongly advised to adopt the vernacular of the pupils as that medium up to and including the third form or seventh standard."

In the revised edition of the Educational rules which will shortly issue the statement that managers are at perfect liberty to adopt whatever language they please as the medium of instruction has been omitted.

Leg. Question regarding the Vernacular as
medium of instruction. 190

ORDER No. 60, dated 2. 2. 1905

Recorded

7/6
50-1-05

92

5/1/04

When given for copying _____
 When copied _____
 When examined _____
 When signed _____

190 .

REAR AGAIN G.O., No. _____, DATED
 150 .

CURRENT No.

ENCLOSURES TO C. No.

ORDER OF GOVERNMENT

A A A A A A A

LETTER OF GOVERNMENT

TREATMENT WITH 1 P.T.O.

FORM NOT FILLED UP, BEING MEANT FOR DISPATCH
 IN ORIGINAL.

N.B.—

- A — Copy in full.
- B — Not to be copied.
- F — Copy abstract only.
- H — Copy heading only.